

RÉNOVATION HABITATION

progrès **dimanche**

HYPOTHÈQUE

Mise de fonds de 5%

Page C2



VENDRE OU ACHETER? CONSULTEZ UN DE NOS COURTIERS PROFESSIONNELS À L'INTÉRIEUR DE CE CAHIER



APCHQ

Outil de formation
pour l'habitation

Page C7



Nouveaux matelas

Page C5

HYPOTHEQUE

Une mise de fonds de 5 % suffit

Beaucoup d'acheteurs d'une première maison sont angoissés à l'idée de faire une demande de prêt hypothécaire.

Les taux d'intérêt n'ont jamais été si bas; un grand nombre de personnes envisagent d'acheter une maison pour la première fois et ne savent pas à quoi s'attendre.

« Beaucoup de gens sont

inquiets à l'idée de devoir économiser une somme considérable » souligne M. Peter Vukanovich, président de GE Capital Assurance Hypothèque Canada.

« Toutefois, grâce à l'assurance prêt hypothécaire,

cela n'est plus une obligation ».

Une assurance prêt hypothécaire aide à protéger les prêteurs et les compagnies de pla-

cements hypothécaires contre des pertes importantes si l'emprunteur cesse de rembourser son prêt hypothécaire pour quelque raison que ce soit. Les prêteurs et les investisseurs tirent profit de ce type d'assurance qui aide également les acheteurs de maison. Puisque les prêts sont protégés par une assurance prêt hypothécaire, les prêteurs peuvent offrir des prêts qui ne requièrent qu'une mise de fonds très modique, aussi minime que 5 %.

Après avoir déterminé le montant que vous pouvez allouer à la mise de fonds, il est temps de vous rendre chez un prêteur.



LINDA TURGEON
Agent immobilier affilié
543-8140, rés.
543-5511, bur.

BORD DE L'EAU ALMA
1320, Faubourg-Desjardins. Maison de prestige au bord du Lac-St-Jean. Terrain de plus de 100 000 pi. Plage privée, quai pour bateau, endroit de rêve!

BORD DE L'EAU ST-FULGENCE
21, petit lac Léon. Maison à étages, habitable à l'année, grand terrain, garage, endroit paisible à 20 min. de Chicoutimi. À vendre ou à louer avec promesse d'achat.



Doris Blackburn
Tél.: 543-5472
543-5511

CHICOUTIMI
677-679, Ste-Anne. 3 logements situés près de tous les services. 1 x 2 1/2 pces, 2 x 4 1/2 pces, celui du proprio très luxueux bain tourbillon, armoires en stratifié, etc.

CHICOUTIMI
508, Malraux. Quartier Barrette, hors-sol, avec piscine, 4 ch., bois franc, terrain clôturé. **NOTEZ:** salle familiale insonorisée, idéale pour mélomane ou amateur de cinéma maison.

CHICOUTIMI
66, St-Hubert. Pourquoi payer un loyer? Occasion unique d'être enfin propriétaire, armoires mélomane, plancher flottant, terrain clôturé. Ruelle très peu achalandée.

Gilles Côté, 549-0816 ou 543-5511

CHICOUTIMI
359, de l'Assomption. Joli cottage, situé dans un quartier prestigieux. Vue imprenable. Une maison élégante, témoin de votre bon goût. Rénovations majeures en 85 et 97. Gilles Côté.

CHICOUTIMI-NORD
346, Talon. Très bonne et très belle maison en belles pierres des champs. Refaite à neuf il y a 8 ans, beaucoup d'espace, possibilité de bureau, commerce ou loyer au s.-s., entrée indépendante, double terrain, double remise, aucune rénovation à faire. À voir absolument.

RECHERCHE BÂTISSSE COMMERCIALE de 7000 pi car. de plancher strictement dans CENTRE COMMERCIAL ARVIDA

Gilles Deschênes, 543-5511 - 591-6978

Premier inscripteur pour l'année 2000. Premier inscripteur pour juillet, août et septembre 2000, février, août, septembre, octobre, novembre et décembre 2001 et Premier vendeur septembre 2000, août 2001 et février 2002. Premier vendeur - Premier inscripteur pour décembre 2001, février, mars et mai 2002. Succursale de Jonquière

Pour vente rapide
Contactez: **André Bilodeau**
Agent immobilier affilié
695-1240 OU 548-9192
Service 24 heures

VENDEURS DE MAI 2002

Chicoutimi
Jerôme Côté
549-9255
543-5511

Jonquière
Lise Bélanger
696-4143
548-9192

Alma
Micheline Guérin
668-6755
668-4578

La Baie
Pierre Tremblay
697-1688
697-5511

Autres secteurs
Manon Pinette
770-7076
Chibougamau



REGIS MORIN
Agent immobilier affilié

SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN
Courtier immobilier agréé
543-5511, bur.
678-3017, rés.

FAITES VOTRE OFFRE!

LATERRIÈRE
7389, Portage-des-Roches-Nord, bord de l'eau, style suisse, impeccable. Urgent, vente rapide. **PRIX RÉDUIT.**

LATERRIÈRE
4142, rang St-Paul, site exceptionnel, maison brique, impeccable, salle de bains impressionnant. **Transfert, urgent.**

FAITES UNE OFFRE!

LATERRIÈRE
1252, route du Boulevard, sans voisin arrière, plafond cathédrale, salon surbaissé. Impeccable. **FAUT VENDRE.**

CHICOUTIMI
187 des Océans, près de la piscine, Richelieu, parc d'amusement. Super place tranquille, près des écoles. **Prix réduit, très urgent.**

CHICOUTIMI-NORD
233, Vimont, rénovation, plan ouvert avec atelier ou garage arrière. Secteur paisible - de 97 ??? \$ 00519179

PIERRE DESBIENS
Agent immobilier affilié
543-5511
693-9909

PRIX RÉDUIT

LATERRIÈRE
3199, route 170, une bonne maison pour débuter dans la vie.

JONQUIÈRE
3793, St-Ursule. Immeuble à revenu rentable. Beaucoup de rénovations!

MONT-S-VALIN
Lac Portage, chalet d'hiver et d'été, entièrement équipé. Prêt pour le loisir!



FRANÇOISE BOISSONNEAULT
Agent immobilier affilié

SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN
Courtier immobilier agréé
Res. 543-5704
Bur. 543-5511

CAMPAGNE



CHICOUTIMI-NORD: 875, Madoc. Construction de 8 ans, grand terrain, patio en béton, remise, 4 ch., combustion lente, prix très abordable.

NOUVEAU



CHICOUTIMI: 1923, des Hiboux. Condo très spacieux, 2 chambres, aire ouverte, patio, revêtement en céramique, confortable et chaleureux.

CHICOUTIMI
3035, St-Perre, bord de la rivière, garage, à voir!

JONQUIÈRE
3183, St-Dominique. 00519181

SUCCURSALE JONQUIÈRE
1^{er} VENDEUR DE L'ANNÉE 2001

1^{er} INSCRIPTEUR JANVIER 2001
1^{er} INSCRIPTEUR AVRIL 2002
1^{er} VENDEUR JANVIER 2001
1^{er} VENDEUR AVRIL 2001
1^{er} VENDEUR OCTOBRE 2001
1^{er} VENDEUR NOVEMBRE 2001

Merci à ma distinguée clientèle!

ANDRÉ DUBÉ,
818-6677 OU 548-9192 agent immobilier affilié


FAUT VENDRE! Toute offre sera bien évaluée!



Gilles Carrier
673-4742
543-5511

- 38-42, Racine Ouest, Chicoutimi
- Éligible au programme de rénovation des centres-villes.
- Prix révisé • Prise de possession rapide

1^{er} AGENT VENDEUR SUCCURSALE CHICOUTIMI
51^e sur 728 AGENTS AU QUÉBEC EN 2001



JEROME CÔTE
Agent agréé

Bur. 543-5511
Res. 549-9255
Cell. 818-2411



CHICOUTIMI: 1663, des Explorateurs. Son extérieur impressionne, son intérieur confond!!! Rien n'est oublié. Nous découvrons le génie du maître-d'œuvre.



CHICOUTIMI: 111, boul. Panoramique. Reproduire ce domaine, presque inaccessible, avec ses 5 papiers, garages, pavillon d'été, piscine creusée, foyers. Terrain (36 000 pi), d'une rare beauté en toile de fond la rivière Saguenay. Appelez-moi, visitez-la, et pour tout, le prix vous surprendra.



CHICOUTIMI: 1669, des Explorateurs. (1998) Maison pensée pour une famille. Salle de famille, salle de travail, ordinateurs, etc. Salle à dîner, bouillon avec foyer. Cuisine et salle de bain de grande qualité. Bois franc, Mezzanine. Sans voisin arrière. **TRANSFERT.** Prix moindre que son coût réel.



CÉLINE BOUFFARD
543-5511
698-4888
545-3126



GILLES PARROT
543-5511
698-4888
545-3126



CHICOUTIMI: 590, rue Balzac. Demandez à voir! Seulement 89 000 \$. Gilles Parrot ou Céline Bouffard, 545-3126.



LA BAIÉ: 971, St-Stanislas. Il faut voir cette résidence, très fonctionnelle et très bien aménagée. Pour information supplémentaire: Gilles Parrot ou Céline Bouffard: 545-3126.



CHICOUTIMI: 337, rue Malraux. Jumele 2 étages, sous-sol aménagé, il faut voir! Pour information supplémentaire: Gilles Parrot ou Céline Bouffard: 545-3126.

PRIX RÉDUIT



LA BAIÉ: 1356, Juliette-Fortin. Très beau jumelé, 3 chambres à coucher. Pour information: Gilles Parrot ou Céline Bouffard, 545-3126. 00519537

INSCRIPTEURS DE MAI 2002

Chicoutimi
Roland Rivard
545-4843
543-5511

Jonquière
André Bilodeau
695-1240
548-9192

Alma
Iréna Bouchard
668-4589
668-4578

La Baie
Léo Waltzing
544-4122
697-5511

Autres secteurs
Manon Pinette
770-7076
Chibougamau

La Capitale Saguenay — Lac-St-Jean

www.lacapitalevendu.com



VISITE LIBRE AUJOURD'HUI

LA BAIE
1760, Frédéric-Fortin.
Je vous attends, je serai sur place.
Léo Waltzing
544-4122

VISITE LIBRE AUJOURD'HUI

CHICOUTIMI-NORD
59 de la Rivière Libre immédiatement
TOUTE OFFRE RAISONNABLE SERA
CONSIDÉRÉE. Plancher de bois-trapp-4
chambres. Vue magnifique.
Lise Côté - 693-1741
Lise Bélanger - 696-4143

VISITE LIBRE AUJOURD'HUI

CHICOUTIMI-NORD
216, Richmond. Très grande résidence avec
beaucoup de commodités.
Roland Rivard
818-2190

A QUI LA CHANCE? CHICOUTIMI
497 du Roussillon. Près de
tous. 67 000 \$. 3 chambres.
Patio. Pemmex. Balcon privé.
Quartier jeune. Pour un visite.
Michel Bouchard
545-0571

76 000 \$
CHICOUTIMI-NORD: 1604 des Engouverts. Au prix évaluation 87 000 \$.
Quartier recherché. Près de Place du
Royume.
CHICOUTIMI-NORD: 349 Rue
des Vieux. garage. Excellent
investissement.

FALARDEAU
292, lac St-Basile. Vue
sur le lac, planchers
en bois, décorée au
goût du jour. sous-
sol aménagé.

CANTON TREMBLAY
100, Anna Jumeil.
3 chambres, sous-
sol rénové, clôture,
secteur tranquille,
idéale pour première
maison.

NOUVEAU
CHICOUTIMI-NORD 154, D'Arville.
Quartier tranquille. Fenêtres PVC.
73 900 \$.

CONDO
CHICOUTIMI 1909, Hiboux #106.
Compo de 3 1/2 pièces, à angle,
boiseries.

DEVENIR SON PROPRE PATRON
Dépanneur + 4 logements + poste d'essence.
TRÈS BON CHIFFRE D'AFFAIRES
Financement disponible par propriétaire.
CAUSE RETRAITE!

LA BAIE 1500, Cédreline. Vue sur le
Saguenay. 3 chambres. Super propre.

CHICOUTIMI-NORD
1524-26, Roussel. Cap
St-François. vue panoramique sur le Saguenay.
2 logements de 3-1/2 pièces.

NOUVEAU PRIX
UNE VISITE S'IMPOSE CHICOUTIMI-NORD
182-84, Vallière. 25x40
avec 3 chambres, intérieur
charmant à aire ouverte,
décoré au goût du jour.
Terrain intime, revenu
380\$/mois. Prix abordable.

LATERRIÈRE 3658
Portage Sud, bord de
la rivière Chicoutimi.
piscine couverte, grand
terrain, garage attache.

LATERRIÈRE 5547
Portage Nord, sur le
bord de la rivière.
beaucoup de rénova-
tions, garage.

LATERRIÈRE 2650
Portage-des-Roches
Sud, comto. Place-des-
Eaux-Vives, garage sur
le bord de la rivière.

CHALET
ARVIDA 2311
Lamarche. 1 1/2 étage.
3 chambres, toiture
rétaite.

CHALET
LAROUCHE 5037, des
Agathes. (Lac
Kénogami, bord de
l'eau, 4 saisons et très
grand terrain.

LAROUCHE 462, des
Canaris. (Lac
Kénogami) bord de
l'eau, 4 saisons.

LATERRIÈRE 3997,
ch de l'Église, maison
mobile sur sochage
entrée indépendante au
sous-sol aménagé.



ALMA 231, Joseph-W-Fléury.
duplex très bien entretenu, grand
terrain, garage. **A VOIR ABSOLU-
MENT!**

LAC JÉRÔME: Résidence habitable
à l'année, bord de l'eau, tout
meublé, quin et autres, à 5 minutes
de l'autoroute. Très beau site.

CHICOUTIMI-NORD
8 logements, bâtiment
de 15 ans, logement de
5 1/2 pièces, pour vente
rapide. Bonne rentabi-
lité.

ST-HONORÉ 251, des Bains, maison de
bonne qualité, grand terrain, belles rénova-
tions depuis les dernières années.

CHICOUTIMI 928, Saguenay Ouest, mai-
son tout brique pour rénovations. **Vente de
débaras.**

Rodolphe Girard
543-2904
543-5511

QUARTIER MURDOCK

CHICOUTIMI: 782, Bailargeon
4 chambres + abri d'auto.

SACRÉ-COEUR
Bar-restaurant,
bon chiffre d'affaires.
Très intéressant.

CHICOUTIMI 865, d'Yberville. Fonctionnelle.
Foyer, salle à manger. Quartier recherché.

CHICOUTIMI 88, Saint-Nicolas. Spacieuse. Terrain
magnifique. Foyer. Piscine couverte.

GOLF?
Grand terrain
de plus de 30 acres
presque en ville
«entre St-Paul et Talbot»
(Arrondissement Chicoutimi)
Pour terrain de golf ou autre...
Avec maison de 2 logements si désiré

Robert
Rejean

SAINT-HONORÉ
Bistro. «Bric à Brac».
Petit chalet. Petit
théâtre.
Gérard Nadeau,
549-3372

CHICOUTIMI 533, des Sismes.

LA BAIE 105, des Mélanges. Sans voisin arrière.
Très bien entretenue. Idéal pour famille.

FALARDEAU 50, lac. Ermonville. Habitable à
l'année. **A VOIR!**

CHICOUTIMI-NORD 1963, boul. Ste-Geneviève.
Très grand terrain
adjacent au 1966.
Peut être vendu avec
du séparément.

CHICOUTIMI-NORD 1966,
Saint-Geneviève. Belle ma-
ison chalet.

CHICOUTIMI-NORD 2306,
Sainte-Geneviève. Belle
grande maison, excellent
coin de campagne proche de
la ville et de tout.

LAC KÉNOGAMI 4124, che-
min Bouchard. Prox. haut
de gamme. Le paradis. Ne
reste au bord du lac Kéno.

JONQUIÈRE 2149-51,
Miquitot. Maison à re-
venir. 14 ch. toutes
Revs. possibles de
34 440 \$/an. Une bonne
affaire!

SHIPSHAW 4381, Saint-
Léonard. prairie, à 200
Coulombe. Excellente oc-
casion d'affaires. Restaurant-
Bar près de 5 machines à
poker, table de billard,
OSE?

ST-LÉONARD 194, route St-
Léonard. Grand terrain, coin
de campagne agréable, pas
de voisin arrière. Bas prix.

L'ASCENSION 1571, des
Bouilloux. 19 x 5 ch. 15-
beau chalet d'été au bord
du lac. Non. Très grand
terrain. Toit et couverture
rétaite.

LATERRIÈRE
3808, Portage-Sud, duplex d'été
5 1/2 et 4 1/2 meublés, pour
frères et sœurs, terrain de 40
000 pi car., bord de l'eau. Du
neuf partout depuis 1996.

TERRAIN A VENDRE

CHIC-NORD 1963, boul. Ste-Geneviève.
Très grand terrain
adjacent au 1966.
Peut être vendu avec
du séparément.

CHICOUTIMI-NORD 1966,
Saint-Geneviève. Belle ma-
ison chalet.

CHICOUTIMI-NORD 2306,
Sainte-Geneviève. Belle
grande maison, excellent
coin de campagne proche de
la ville et de tout.

LAC KÉNOGAMI 4124, che-
min Bouchard. Prox. haut
de gamme. Le paradis. Ne
reste au bord du lac Kéno.

JONQUIÈRE 2149-51,
Miquitot. Maison à re-
venir. 14 ch. toutes
Revs. possibles de
34 440 \$/an. Une bonne
affaire!

SHIPSHAW 4381, Saint-
Léonard. prairie, à 200
Coulombe. Excellente oc-
casion d'affaires. Restaurant-
Bar près de 5 machines à
poker, table de billard,
OSE?

ST-LÉONARD 194, route St-
Léonard. Grand terrain, coin
de campagne agréable, pas
de voisin arrière. Bas prix.

L'ASCENSION 1571, des
Bouilloux. 19 x 5 ch. 15-
beau chalet d'été au bord
du lac. Non. Très grand
terrain. Toit et couverture
rétaite.

NOUVEAU

LATERRIÈRE
3808, Portage-Sud, duplex d'été
5 1/2 et 4 1/2 meublés, pour
frères et sœurs, terrain de 40
000 pi car., bord de l'eau. Du
neuf partout depuis 1996.

PRIX RÉVISÉ

CHICOUTIMI 796, Rodolphe. Garage de
mécanique.

CHICOUTIMI 812, Graham-Bél.

LAC KÉNOGAMI
Jolie résidence à l'année au
bord de l'eau à 6 minutes de
Jonquières. Paysage de toute
beauté. Grand terrain.
Finition impeccable.
Acheteur sérieux seulement.

JONQUIÈRE 2001, Duvernay. Belle pro-
priété avec grand terrain paysagé. 4 ch., 2
salles de bains, grand salon, pas de voisin
avant. Venez voir, vous ne serez pas déçu.

CHICOUTIMI 1909, des Hiboux. Superbe
comto de luxe au 192-de-Chaouette. Haut de
gamme, plancher de chêne, finition impeccable!
A VISITER ABSOLUMENT!

JONQUIÈRE 1984, des Etchemins. Très grand
duplex avec bonne rentabilité. Toiture et
fenêtres rétaite à neuf. Près des écoles et
des services.

CHICOUTIMI-NORD 1890, boul. Tadou-
sac. Belle propriété tout brique avec entrée
indépendante au sous-sol qui est aménagé
en garderie avec cuisine.

NOUVEAU

CHICOUTIMI 55-58, St-Dominique. 800 \$/mois de
revenu.

LATERRIÈRE 3808, Portage Sud, duplex d'été
5 1/2 et 4 1/2 meublés.

NOUVEAU

CHICOUTIMI 55-58, St-Dominique. 800 \$/mois de
revenu.

LATERRIÈRE 3808, Portage Sud, duplex d'été
5 1/2 et 4 1/2 meublés.

Urgent besoin de maison dans secteur Jonquières ou Arvida. Pour vente rapide, service courtis.
Lise Bélanger
696-4143
548-9192 - 543-5511

JONQUIÈRE
3210, St-Domi-
nique. Résidence
construction 3 ans,
impeccable et
grande. **Lise B.**
696-4143

LATERRIÈRE 5497, chemin St-Pierre. très jolie ré-
sidence avec plancher de bois et foyer. sur les rives de
la rivière Chicoutimi. Vagite terrain bien aménagé
impeccable. **Lise B.** 696-4143

ARVIDA 1605, Cashier, dans secteur du Manoir. vie
résidence unique. 5 chambres, 3 salles de bain,
d'entrée, garage double etc. etc. 1984 pour loger un
parent à vie cotés ou autres. **Lise B.** 696-4143

MODERNE

CHICOUTIMI 1814, des Rôtislets. maison moderne
avec 3 chambres au 1-1/2 ch. Grande salle de bain,
garage. Face au parc urbain. **Lise C.** 693-1741

Lise Côté
693-1741
543-5511

NOUVEAU

CHICOUTIMI 55-58, St-Dominique. 800 \$/mois de
revenu.

LATERRIÈRE 3808, Portage Sud, duplex d'été
5 1/2 et 4 1/2 meublés.

Robert G. Larouche, 690-7288 — Réjean Martin, 690-2320

Les prêteurs évaluent votre capacité de payer

La plupart des prêteurs examinent cinq facteurs qui leur permettent de déterminer votre admissibilité à un prêt hypothécaire : votre revenu, vos dettes, vos antécédents de travail, vos antécédents en matière de crédit et la valeur de la propriété.

L'une des premières questions qu'un prêteur va vous poser a trait à la proportion de votre revenu qui sera consacrée au versement hypothécaire.

Ces renseignements lui aident à déterminer si vous pouvez vous permettre de devenir propriétaire. Si les versements hypothécaires représentent une portion trop importante de votre revenu, vous pourriez éprouver des difficultés à faire vos versements hypothécaires en raison d'autres dépenses potentielles (automobile, meubles, etc.). Par contre, si le versement hypothécaire ne représente qu'une petite portion de votre revenu, vous avez de meilleures chances de devenir propriétaire. En règle générale, votre versement hypothécaire ne doit pas dépasser 30 % de votre revenu brut.

En plus de votre revenu, un prêteur examinera votre endettement, qui comprend habituellement votre versement hypothécaire ainsi que les paiements sur des prêts, les cartes de crédit, les paiements liés à une pension alimentaire, etc. que vous devez payer chaque mois. En

général, l'ensemble de vos dettes ne doit pas dépasser 40 % de votre revenu brut. Vous n'avez pas à être riche pour être admissible à un prêt hypothécaire.

Toutefois, il est préférable d'avoir des antécédents de travail stable.

Le prêteur vérifiera votre statut auprès de votre employeur en lui demandant de signer une attestation qui indique la durée d'emploi continu et le salaire versé.

Si vous êtes travailleur autonome ou occupez un emploi

depuis moins de deux ans, le prêteur peut vous demander des renseignements supplémentaires (comme des avis de cotisation) en ce qui a trait à votre revenu et vos antécédents de travail.

Votre volonté de payer sera déterminée d'après vos antécédents en matière de crédit, c'est-à-dire votre capacité de rembourser des prêts et autres dettes dans le passé. Lorsque vous faites une demande de prêt hypothécaire, le prêteur fera faire un rapport de solvabilité. Il est toujours une bonne idée de


demander une copie de votre rapport de solvabilité avant de faire une demande de prêt. Ce rapport présente un relevé des paiements que vous avez faits pour rembourser vos prêts, solides de cartes de crédit, et autres dettes semblables.

VÉNITIENNES '83 inc.

VOTRE MANUFACTURIER D'ICI

ESTIMATION GRATUITE à domicile sur rendez-vous


- ★ Fabricant de toiles horizontales et verticales de tous genres, bois et imitation de bois, métal ou PVC, 1/2, 1, 2 ou 3 1/2"
- ★ Dépositaire de planchers flottants
- ★ Lavage de stores et réparation.
- ★ **DE TOUT POUR LA DÉCORATION INTÉRIEURE** Tapis, prélat, céramique, peinture, rideaux, tapisserie, etc.
- ★ **Conseillers sur place** ★ **NOMBREUX SPÉCIAUX EN MAGASIN**



Florent Tremblay
Propriétaire



Johanne Blais
Conseillère



Patrick Perron
Conseiller

810, chemin de la Réserve - Chicoutimi
543-0524
Sans frais: 1-800-565-0524

RÉNOVATIONS Richard Villeneuve inc. (Les)

Distributeur:



GENTEK
PRODUITS ALCAN



OPTIMA
PRODUITS D'ALUMINIUM

PORTES ET FENÊTRES REVÊTEMENT: ALUMINIUM - VINYLE

VENTE ET INSTALLATION VITRERIE



GIT
Portes et fenêtres

RÉNOVATIONS TOUS GENRES

Résidentiel / Commercial

ESTIMATION GRATUITE

PLAN DE FINANCEMENT

696-1126

2251, boul. St-Paul, Chicoutimi / RBQ: 2167-3579-87

À L'AFFICHE CETTE SEMAINE

ROYAL LePAGE

SAGUENAY - LAC-SANT-JEAN

SONIA RHÉAUME
Bur.: 548-4311
Téléav.: 545-5933

Merci de votre confiance!



NOUVEAU 299 000 \$



ARVIDA
3021, des Aubépines. -Tombez sous le charme-. Incroyable qualité de construction!

189 500 \$



JONQUIERE
2405, du Bataillon. -Absolument superbe-!

NOUVEAU 69 500 \$



LATERRIERE
6049, Notre-Dame. Maison ancestrale, cachet idéal: Le rêve d'un gîte!...

57 500 \$



SHIPSHAW
4380, des Saules. Style rustique... À voir sans faute! Nouveau prix.

NOUVEAU 93 500 \$



JONQUIERE
2195, St-Gabriel. Coup de foudre garanti!

NOUVEAU PRODUIT

SANS COV - PEU ODORANT

PEINTURES PITTSBURGH

Pure performance

2395\$

3,78 litres

Toutes couleurs
Fini semi-lustré
Fini Coquille d'oeuf
Fini mat 2095\$



Distribué par:



Vitrerie Commerciale

HEURES D'OUVERTURE: Du lundi au vendredi de 8 h à midi et de 13 h à 17 h

675, Racine Est, Chicoutimi
543-0204 • 543-3364

PLANCHERS MÉTRO

MAISON D'ESCOMPTE
1415, Des Champs-Élysées, Chicoutimi
Téléphone (418) 545-3763
Télécopieur, (418) 545-3887

MEUBLES DISTINCTION

CONCEPTION ET FABRICATION DE MEUBLES D'INSPIRATION SCANDINAVE, ETC.
PLAN ORDINAIRE 30
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
445, boul. Dequen, Alma
Édifice Meuble Distinction
Plancher Expert
Tél.: 662-9229

EN VEDETTE POUR LE MOIS D'AVRIL



1^{er} agent inscripteur régional
1^{er} agent vendeur régional

Merci de votre confiance!


Sonia Rhéaume

548-4311

(Ce numéro est valide en tout temps. Laissez un message)



SAGUENAY - LAC-ST-JEAN



DALBOIS inc.

KIT DE MAISON

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL


Pour vos projets résidentiels ou commerciaux

Fabricant de:

- Poutrelles à plancher
- Murs en 2" x 6" (bois séché) d'une hauteur de 8' à 20' allant jusqu'à 50' de long
- Fermes de toit de tous genres



RBQ8103-2326-47



195, route 172, Saint-Ambroise
Tél.: **672-4101** • Fax: 672-2750
www.dalbois.com

Le latex aide à dormir

(EN) - Rater une bonne nuit de sommeil réparatrice, parce qu'on s'agite, tourne d'un côté et de l'autre ou transpire continuellement, peut rendre une personne grincheuse et maladroite le matin suivant. Rater deux nuits d'affilée peut nous rendre lents, faibles et distraits. En fait, le sommeil profond est essentiel au maintien d'un bon état général de santé, au rendement et aux comportements adéquats.

Et votre matelas joue un rôle majeur dans le maintien de votre bien-être.

Pour ceux qui cherchent un sommeil sain et vraiment réparateur, un matelas en latex pourrait s'avérer la solution idéale.

Imaginez le soutien pour le dos que procure un matelas qui n'a jamais à être retourné. Le latex épouse parfaitement les contours spécifiques de la tête, du cou et de tout le corps, en s'ajustant à la forme et à la taille de chaque personne pour procurer un confort et un soutien de qualité supérieure.

Une nouvelle tendance observée en Amérique du Nord est le latex Talalay, dont les avantages sont bien connus en Europe depuis des décennies. Son élasticité unique en fait le matériau de rembourrage naturel le plus durable présentement disponible. Les autres matériaux traditionnels et synthétiques utilisés dans la fabrication de matelas emprisonnent la chaleur et la transmettent au corps, causant ainsi un excès de chaleur.

Cette capacité d'offrir en même temps l'impression de flotter sur un nuage et un soutien aux courbes du corps rend les matelas en latex de Natura World uniques. La structure des alvéoles propres au latex Talalay

procure une fermeté qui reste stable au fil du temps, éliminant du même coup le problème d'affaissement des matelas. Les caractéristiques antimicrobiennes du latex empêchent la croissance de la moisissure. De plus, des essais en laboratoire ont démontré que ce matériau réduit la présence d'acariens jusqu'à 300 %.

Tous les matelas en latex de Natura World répartissent uniformément le poids du corps et amortissent les points d'appui comme les épaules, les hanches

et les chevilles, pour fournir un confort optimal et un soutien orthopédique inégalé. Leur couche de surface est composée de laine, un matériau qui, selon des essais effectués en laboratoire, réduit de plus de 50 % les agitations pendant le sommeil. De plus, la laine est un isolant naturel qui favorise la régulation thermique du corps. Elle procure de la chaleur en hiver et demeure confortable en été, tout en chassant l'humidité afin d'assurer une surface de sommeil sèche et fraîche.

Diabète

Le bogue du millénaire

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC

RENSEIGNEMENTS ET DONNS :
(514) 259-3422 ou 1 800 361-3504
www.diabete.qc.ca

PROTÉGEZ VOTRE INVESTISSEMENT

...AVEC UNE INSPECTION RÉSIDENIELLE PRÉACHAT

✓ Système d'inspection reconnu en Amérique du Nord
✓ Encyclopédie de la maison incluse; 400 pages d'information et plus de 200 illustrations
✓ Rapport rédigé sur place
✓ Assurance responsabilité

• Résidentiel • Institutionnel
• Commercial • Industriel

TECHMAT
Service d'Inspection de Bâtiments
3306, boulevard St-François, Jonquière
Téléphone : (418) 547-5716
www.techmat.qc.ca

Guy CUERRIER
Ingénieur B.Sc. membre de AIBQ
Nos inspecteurs sont membres de l'Ordre des Ingénieurs du Québec et/ou membres de l'Association des inspecteurs en bâtiment du Québec (AIBQ)

NOMINATION

De retour

Lina Viel
Agent immobilier affilié
Rés: (418) 543-6118
Bur: (418) 543-2111

ROYAL LEPAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

C'est avec grand plaisir que Royal LePage Saguenay - Lac-St-Jean tient tout particulièrement à souligner le retour de Mme Lina Viel au sein de son équipe.

Mme Viel œuvre dans le domaine immobilier depuis plusieurs années. Elle est bien connue pour sa compétence et sa grande disponibilité.

Après une année sabbatique, elle revient en force. Nous invitons ses clients et amis à la rejoindre.

BONI de 1000 \$ à l'acheteur chez le notaire
Certaines conditions s'appliquent!

Ville de La Baie: 3112, Wilfrid-Simard.
Propriété idéale pour première maison, super propre, secteur recherché, 3 chambres, près des services, parc amusement, école primaire, piscine municipale, arrêt d'autobus, prix: 69 500 \$ négociable.
Maurice Bergeron, 548-4311 ou 693-7706
Valide jusqu'au 30 juin 2002

ROYAL LEPAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

ROYAL LePAGE
CHANTALE TREMBLAY
598-3498, rés. - 696-6188, radio
543-2111, bur.

URGENT BESOIN DE MAISONS À VENDRE

PRIX RÉDUIT!
CHICOUTIMI
369 Rimbaut, 27 x 40, abri d'auto, piscine, 4 chambres, 2 salles de bains, beaucoup de commodités. Une visite vous enchantera.

SUPERBE!
CHICOUTIMI
486 St-Philippe, 1 1/2 étage, cachet spécial, rénovation, plancher bois flottant, terrain 5549 pi car, jolie salle de bains. Prix très intéressant.

NOUVEAU!
ST-FULGENCE
415 Saguenay, 1 1/2 étage avec garage, terrain de 75 058 pi car. Vue incroyable sur le Saguenay, aucun voisin. A VOIR!

ZONE MIXTE
CHICOUTIMI-NORD
1849 Ste-Geneviève, 1 1/2 étage avec garage, présentement exploité en restaurant, grandes pièces, la campagne en ville. Prix très intéressant.

PRIX RÉDUIT
CANTON TREMBLAY
2597 Ste-Geneviève, 25 x 38, abri d'auto, garage, terrain 30 000 pi car, bien entretenu, aire ouverte, SS fini. Vente rapide.

CARON ET GUAY INC.
MANUFACTURIER DE PORTES ET FENÊTRES

LES VRAIS SPÉCIALISTES EN PORTES ET FENÊTRES

vous conseillent

L'INSTALLATION DES FENÊTRES

Vous achetez de nouvelles fenêtres et désirez confier l'installation de ces dernières à une entreprise spécialisée! Portez une attention particulière à la manière dont vos nouvelles fenêtres seront installées.

Conseils de Caron et Guay inc.

- 1) Les cadres de la vieille fenêtre doivent être enlevés complètement;
- 2) La nouvelle fenêtre doit posséder les moulures appropriées pour l'installation (pas de capage d'aluminium);
- 3) Le verre thermos doit être positionné dans la partie chaude du mur et être de type énergétique;
- 4) L'isolation de la nouvelle fenêtre doit combler tout l'espace vide entre la structure de la maison et la fenêtre.

VOTRE MEILLEUR INVESTISSEMENT!

Cadre structural 5 5/8 po

MEILLEUR INVESTISSEMENT
Cadre de fenêtre 5 5/8 avec moulure extension moulée, thermos positionné dans la partie chaude du mur, ajout intérieur en bois recouvert de PVC, thermos triple.

PRODUIT DOUTEUX

Cadre économique 4 5/8, incluant moulure

PRODUIT ÉCONOMIQUE
Cadre de fenêtre 4 5/8 incluant la moulure extension ou brique, thermos positionné dans la partie froide du mur, possibilité de formation de glace dans le bas des vitres, par temps très froid.

MAUVAIS INVESTISSEMENT

Cadre avec capage d'aluminium intérieur et extérieur sous vide

TRÈS MAUVAISE INSTALLATION
Cadre sans aucune moulure. Pour combler le vide, l'installateur doit faire des capages en feuilles d'aluminium à l'intérieur et à l'extérieur. Conséquence: plusieurs joints de calfeutrage apparents et déformation du capage d'aluminium en raison de sa faible rigidité.

ESTIMATION GRATUITE

UNE QUALITÉ SUPÉRIEURE AU MEILLEUR PRIX!
CONSTRUCTION ET RÉNOVATION

2000 Lauréat régional PME
MÉRITE COMMERCIAL DES JARDINS 2000
Jeune personnalité d'affaires 2000
CHAMPAGNE DE COMMERCE
Meilleur Cdt de province
Entreprise manufacturière 1999

Pour des fenêtres de qualité installées par de vrais experts, pensez Caron et Guay inc.

Chicoutimi 2223, boul. St-Paul (418) 543-0500
Québec 615, Pierre-Bertrand (418) 683-7534

Notre distributeur de la semaine:
Vitrerie ABG
2054, Saint-Hubert
Jonquière
(418) 695-9898

L'agent immobilier facilite la transaction

Le courtage immobilier est une activité réglementée et contrôlée afin que le public soit protégé lorsqu'il effectue une transaction immobilière. La Loi sur le courtage immobilier, les règlements de l'Association et les Règles de déontologie de la Profession déterminent comment la profession doit être exercée, afin que les consommateurs soient servis de façon équitable et compétente.

De même, si votre courtier ou votre agent immobilier doit recevoir une rétribution d'une institution financière ou d'un professionnel qu'il vous aurait recommandé, il doit également vous en aviser.

parties à une transaction avec objectivité et leur fournir toutes les explications nécessaires à la compréhension et à l'appréciation de ses services. Il doit aussi informer les parties de tout facteur pouvant affecter défavorablement l'objet de la transaction. Le courtier ou l'agent immobilier doit également être en mesure de démontrer l'exactitude des informations qu'il fournit au

moyen d'une documentation pertinente. Ce principe de vérification des renseignements doit être respecté tout au long du processus de vente car le courtier ou

l'agent est responsable des informations qu'il diffuse.

Conseiller et informer avec objectivité et précision

Le courtier ou l'agent immobilier doit conseiller et informer les

Loyauté et fidélité au client

Le courtier et l'agent immobiliers sont liés par une obligation stricte de loyauté et de fidélité envers leurs clients, dont ils sont tenus de promouvoir et de protéger les droits.

Ils doivent agir de façon équitable envers chacune des parties à une transaction immobilière.

Devoir de divulgation

Si votre courtier ou votre agent immobilier a un lien personnel avec l'autre partie ou s'il agit pour son propre compte, il doit vous en informer avant la signature de la promesse d'achat.

TOITURES RÉGIONALES inc.
Fabricant de:

- FERMES DE TOIT
- POUTRELLES DE PLANCHER

Distributeur de poutres (MICROLAM, PARALLAM)

100, boul. de l'Industrie
Parc Industriel Sud, Alma - G8C 1M5
Tél.: 669-0889 / Fax: 669-1098
Sans frais: 1-800-463-9809

PORTES et FENÊTRES L.G.C. inc.

1292, boul. Saint-Paul, Chicoutimi

Avant de compléter vos achats de portes et fenêtres, passez rencontrer nos experts. VOUS NE LE REGRETTEREZ PAS!

•Qualité •Fiabilité •Prix •Service

549-7837 Fax.: 549-6179

Manufacturier régional

Saviez-vous
qu'il est possible, grâce aux murs et à nos structures préassemblés (bout quatre versants et tourelle) d'accélérer votre construction tout en vous protégeant des intempéries

Vous voulez en savoir plus, n'hésitez surtout pas à contacter nos spécialistes

• Maison • Chalet • Entrepôt • Immeuble

Insul-wall
BUILDING SYSTEM

- Murs préinsulés • Plancher
- Toiture • Ferme de toit
- Poutrelle de plancher
- Structure préassemblée

Les vrais spécialistes!

La Charpenterie
Inc.

www.lacharpenterie.qc.ca
Licence R.B.Q. 8266-5969-27
1651, boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi
1-800-549-7731 / 549-7731

VOUS VOULEZ VENDRE, ESTIMATION GRATUITE 1^{er} VENDEUR RÉGIONAL POUR L'ANNÉE 2001

Tél. Cell.: 540-3649
Téléavertisseur: 690-5553

Sutton
GROUPE SUTTON-ACCÈS PLUS

Ensemble, plus @ccessibles que jamais!

RE/MAX @ccès

545-1515

VISITE LIBRE DE 14 H À 16 H

NOUVEAU
1564, Victor, Chicoutimi. Belle maison avec courtois, bon décor, trois étages, intérieur chaleureux au goût du jour, s.r.s. aménagement beaucoup de commodités, 2 salles de bain. Bien entretenue. 149 900 \$

JONQUIÈRE
2252, Ste-Sophie. Superbe rien à y faire! 89 900 \$

Isabelle Duguay, cell. 818-3000, email: isabelle.duguay@sympatico.ca

NOUVEAU
1147, boul. Tadoussac. Vendu avec lot à bâtir. 79 900 \$

SAINT-ROSE
408, Marguerite-Tellier. Très luxueux, beau secteur. 174 900 \$

CHICOUTIMI
1104, Marguerite. Très grande, sans voisin arrière. 92 900 \$

GÎTE ET RESTAURANT
sous une même bâtisse. Bord de la baie.

2 possibilités:
Gîte et restaurant: 235 000 \$
Immeuble: 175 000 \$

CLAUDE VERREAULT
545-1515

NOUVEAU
376-378, Orion. Desgrèbe du bassin (anciennement Gobe). 423 500 \$

CHICOUTIMI
70, St-Siméon. Pres de tout. 87 900 \$

FERMETTE
ST-AMBROISE. 67, rang 1. Maison de campagne plus bâtiment et chalet. Cachet intérieur, borné à la rivière des Auvers, 27 hectares de terre. PRIX DEMANDÉ: 100 000 \$. Claude Verreault, 545-1515.

URGENT
ARVIDA. 2534, Latrène. 3 chambres, terrain plat, secteur familial. À qui la chance? PRIX DEMANDÉ: 99 900 \$. Claude Verreault, 545-1515.

NOUVEAU
3999 à 4003, Baillargeon. Immeuble de 3 logements (2 x 5 1/2 et 1 de 4 1/2 pièces) idéal pour propriétaire-occupant avec logement de 5 1/2 sur 2 étages... propre et bien situé.

JONQUIÈRE
995 à 1004, Brébeuf. Immeuble de 4 logements à caractère résidentiel, très bien entretenus, en brique, secteur locatif sûr, logements de 3 1/2 pièces... prix très abordable.

LOUISE BELLEY
543-3464

JONQUIÈRE
3057-59, St-Dominique. 2 x 5 1/2 pièces. Belle ferme, sans voisin arrière, impeccable. FAUT VOIR! Louise Belley, 543-3464

79 500 \$
CHICOUTIMI-NORD. 1826, Roussel. coin Beauport. Secteur recherché, 4 chambres, tout GARAGE. Claude Verreault, 545-1515.

NOUVEAU
3057-59, St-Dominique. 2 x 5 1/2 pièces. Belle ferme, sans voisin arrière, impeccable. FAUT VOIR! Louise Belley, 543-3464

BESOIN D'ESPACE
SAINT-HONORE. 5360, boul. Martel. Proprié. de 4 ch., très bien entretenue, 30 000 pi. de terrain.

TERRAIN À CHICOUTIMI Résidentiel
Rue Williams, tout sur la voie. 8000 \$ négociable

TERRAIN À LATERRIÈRE Résidentiel
Portage Nord. 10 000 \$ négociable

MICHELLE JEAN 549-9494 OU 591-5727

NOUVEAU
CHICOUTIMI. 1404, Juliette. Beaucoup d'air, à bien compléter. 28 x 42 possibilité 3 ch. au rez-de-chaussée. 2 étages, salon et salle familiale, piscine creusée et plus. Hélène Lavoie, 696-4293.

VUE SUR LE SAGUENAY
CHICOUTIMI. 71, Panoramique. Grande maison de 44 x 28 avec 3 chambres au rez-de-chaussée, terrain de 32 000 pi. car sans voisin arrière. foyer. Hélène Lavoie, 696-4293.

ENTRÉE INDÉPENDANTE AU S.-SOL
CHICOUTIMI. 327, Riviera. Tout brique, toit cathédrale, spacieuse, bien aménagée et bien éclairée, elle saura vous séduire. À VOIR! Hélène Lavoie, 696-4293.

MARTIAL OUELLET
669-9384
CHOIX DE CHALETS

NOUVEAU PRIX
ALMA. 370, Saint-Bernard. Piscine, deux pièces. Très grande, Bois à l'horizon. À OUI LA CHANCE. Martial Ouellet, 669-9384.

PLAGE PRIVÉE (WILSON)
SAINT-HENRI-DE-TAILLON. 35, 11^e avenue chemin Wilson. Bord du lac, Saint-Jean. Maison habitable à l'année. Spacieuse, vue panoramique. 179 900 \$. Il FAUT VOIR! Martial Ouellet, 669-9384.

NOUVEAU
CHICOUTIMI. 3415, rang St-Pierre. Bord de l'eau, qualité supérieure, charpente et fondation en polyuréthane, 6 ch. résidentiel, 2 salles de bain et 1 salle d'eau. À VOIR! Hélène Lavoie, 696-4293.

ST-HONORE
191, Honoré. Lac. Docteur. Vue au bord de l'eau, maison contemporaine et moderne. 3 ch., 3 salles de bain et grand salon avec foyer dominant sur le lac. À VOIR de plus près! Hélène Lavoie, 696-4293.

Sutton
SAMUEL ET MARIE-CLAUDE DESBIENS AGENTS IMMOBILIERS

mcsmard@royal.le.com
543-7587 (bur.)
693-7131 (pag.)
690-9147 (bur. pers.)
L'IMMOBILIER c'est TOUTE NOTRE VIE!

BUREAU PERSONNEL
376, Racine Est bureau A Chicoutimi (édifice) BANQUE DE MONTREAL

NOUVEAU
CHICOUTIMI. 960, Boy. Très bel extérieur et superbe à l'intérieur avec... 345 m² dans une salle à manger et chambre principale, bon franc en grande partie, abri d'auto, près école primaire, visitez et soyez sous le charme!

NOUVEAU
JONQUIÈRE. 3999 à 4003, Baillargeon. Immeuble de 3 logements (2 x 5 1/2 et 1 de 4 1/2 pièces) idéal pour propriétaire-occupant avec logement de 5 1/2 sur 2 étages... propre et bien situé.

NOUVEAU
CHICOUTIMI. 995 à 1004, Brébeuf. Immeuble de 4 logements à caractère résidentiel, très bien entretenus, en brique, secteur locatif sûr, logements de 3 1/2 pièces... prix très abordable.

groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé

Sutton
Dominique Maltais agent immobilier affilié
696-6394
542-7587

NOUVEAU
Jonquière-Arvida. 2720 Couture, Jumele.

NOUVEAU
Jonquière. 3614, Foulon. Condo à l'étage, avec mezzanine, quartier recherché.

NOUVEAU
Jonquière. 4023, rue Morin. À visiter, impeccable!

groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé

L'habitation s'offre un outil de formation

L'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ) et les associations syndicales du secteur de la construction en sont venues, le 30 mai dernier, à une entente concernant le Plan de formation des travailleurs du secteur résidentiel.

L'entente prévoit des investissements annuels de 2 millions \$. Présentement, le fonds compte sur un capital accumulé d'environ 15 millions \$ devant permettre de soutenir les entrepreneurs du secteur résidentiel dans leurs efforts de formation. Le plan permettra de relever le défi de la gestion des ressources humaines au cours des prochaines années.

Le plan de formation a pour objet l'amélioration des compétences des travailleurs œuvrant dans le secteur de la construction résidentielle, tel que stipulé

dans la convention collective de l'industrie. Les axes de développement du plan sont l'adaptation de la main-d'œuvre aux technologies, aux nouvelles méthodes de travail ainsi que l'amélioration de la qualité d'exécution des travaux. Cette combinaison s'annonce gagnante et fera du plan de formation un outil indispensable du secteur de l'habitation au cours des prochaines années.

L'entente permettra à quelque 4500 apprentis, 6300 compagnons et 1000 manœuvres de bénéficier d'activités de formation.

Le départ des activités du plan de formation sera rapide. Le financement de celles-ci sera possible dès le mois de septembre.

De plus, afin de bien cibler les besoins, le comité du plan de formation procède actuellement à

une vaste analyse du secteur pour les prochaines années; les résultats seront connus en novembre prochain.

Le comité de gestion du plan est composé de cinq représen-

tants de l'APCHQ et cinq représentants des associations syndicales de la construction.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Construction et rénovations résidentielles et commerciales

Confiez vos travaux à des experts!

ESTIMATION GRATUITE
PRIX COMPÉTITIF
Garantie et service après-vente
Qualité supérieure

Les Constructions Larry enr.

Maison: *Clés en main *Kit d'ossature fait sur place
137, rue Villeneuve, Bégyn
Tél.: 672-2913 / Fax: 672-4923
Licence RBQ3093-2313-90

TOITUREX Manufacturier

695, avenue Melançon - SAINT-BRUNO
RBQ 8002 8996-10 Courriel: toiturexinc@qc.aira.com

ESTIMATION GRATUITE
Tél.: 1-800-363-1989
Tél.: 343-3315
Fax: 343-3390

- Ferme de toit
- Solives à plancher
- Portes et fenêtres
- Fenêtres en PVC
- Revêtement d'acier

3 MOIS SANS INTÉRÊTS INFORMEZ-VOUS

Sutton **FRAIS DE NOTAIRE PAYÉS** **groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé** **www.sutton.com**

CHICOUTIMI Place d'affaires 345, des Saguenéens 543-7587
JONQUIÈRE Place d'affaires 2395, Saint-Dominique 542-7587
LA BAIE CHIBOUGAMAU Etablissement 632, Victoria 697-7587 107 4^e avenue Nord 748-2900

OUVERT AUX VISITEURS DE 14 H À 16 H

<p>NOUVEAU CONTRAT SECTEUR DU MANOIR</p> <p>1720, Moisan, secteur du Manoir. Très belle propriété. 4 chambres, planchers de bois franc, armoires en chêne. Rénovations complètes en 1999. Sans sur pattes réamalgamées. Impeccable décoration, digne de revue. Une visite vous enchantera.</p> <p>Mariève Tremblay 548-3025</p>	<p>ARVIDA</p> <p>1720, Moisan, secteur du Manoir. Très belle propriété. 4 chambres, planchers de bois franc, armoires en chêne. Rénovations complètes en 1999. Sans sur pattes réamalgamées. Impeccable décoration, digne de revue. Une visite vous enchantera.</p> <p>Mariève Tremblay 548-3025</p>	<p>Richard Chaput 696-8790</p> <p>Achat ou vente avec expérience</p>	<p>SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU: Chalet habitable à l'année. 1^{er} étage. Séjour. Construction 1997. Moderne. Réduit à 104 000 \$.</p>	<p>Simon Thibault 695-5530 - 541-5747</p> <p>Belle grande maison à paliers, très bien éclairée, avec garage double, toit cathédrale avec plancher et escalier en bois, 4 chambres et foyer.</p>
<p>Gérard Lacroix 697-7587 696-6924</p> <p>JONQUIÈRE: 3632-3634, Wolfe. Bungalow tout brique,abri d'auto, revenu au sous-sol. Cuisine et salle de bains rénovées.</p>	<p>LA BAIE: 2251, Prince-Albert. 3 logements, situés à Grande-Baie. Idéal pour propriétaire occupant. Garage double.</p>	<p>Carmen Gagnon 540-4440</p> <p>58 000 \$</p> <p>17-19, Lévesque. 6-1/2 pièces pour propriétaire occupant plus 3 1/2 pièces à l'étage. Armoires en bois au rez-de-chaussée. POUR VENTE RAPIDE!</p>	<p>57 000 \$</p> <p>SAINT-HONORE: 1171, Mazuc. 1-1/2 étage, grandes pièces, chambre des maîtres 16x11, beau grand terrain. VOIR!</p>	<p>CANTON TREMBLAY: 1045, chemin Raymond. 1-1/2 étage. Fenêtres PVC, vue superbe sur les monts. Vaux avec gros garage. Écote à bureaux. A VOIR!</p>
<p>Robert Boivin 592-5847</p> <p>courtier 28 années d'expérience</p>	<p>CHICOUTIMI-NORD: 1865, Roux. 4 logements, brique et acier. Qualité et confort supérieurs. Plus de 10 stations de lavage. Investissement judicieux.</p>	<p>Allen Lapointe 543-7587</p> <p>LATERRIÈRE: 2648, St. Portage Nord. Condo au bord de l'eau. Planchers bois dur et céramique. 2 ch. très belle vue sur la rivière.</p>	<p>CHICOUTIMI-NORD: 192, Lacordaire. 4 ch. dont 3 au rez-de-chaussée. Terrain de plus de 7000 pi. car. sans voisin arrière. beaucoup de rénovation.</p>	<p>Jean-Eudes Lajoie 696-2804</p> <p>Votre agent</p>
<p>Madeleine Lagacé 545-4215</p> <p>NOUVEAU - NOUVEAU</p>	<p>CHICOUTIMI-NORD: 195, Vignères. Papiers multiples, bois franc, armoires en bois, plus de 10 000 pi. car de terrasse. Sans voisin arrière. FAITES VITE!</p>	<p>Dominique Maltais 696-6394</p> <p>SAINT-CHARLES-DE-BOURGET: Marché bien entretenu pour amateur de la nature. Grand garage.</p>	<p>JONQUIÈRE: 4268, du Royaume.</p>	<p>Anic Lemay 591-4936</p>
<p>André Laliberté 690-5553</p> <p>TERRAINS CHICOUTIMI</p> <p>Route 170, 931 000 pi. car Boulevard Panoramique, 10 780 pi. car Boulevard Panoramique, 12 110 pi. car</p> <p>JONQUIÈRE</p> <p>Rue Godbout, 120 000 pi. car Rue Godbout, 39 000 pi. car Rue Fiset, 30 000 pi. car Boulevard du Royaume, 687 000 pi. car</p>	<p>Gisèle Julien 548-9387</p> <p>CHICOUTIMI: 455, Massenet. 6 x 3 1/2 pièces. Armoire. Place du Saguenay.</p>	<p>Marjolaine Villeneuve 548-7705 542-7587</p> <p>LAC KENOGAMI: 3231, de l'Église. Garage pour broyeur. PRIX TRÈS BAS.</p>	<p>Jocelyne Aubry 696-1619</p>	<p>Liz Bouchard 695-3854 - 542-7587</p> <p>TOUS LOUÉS</p>
<p>JONQUIÈRE: Immeuble à vendre. 2025, Fortin. Valeur sur terrain de 84 000 pi. car.</p>	<p>DOMAINE</p> <p>LARDUCHE: 318, Chagnoy. Sur 207 000 pi. car. A VOIR!</p>	<p>LAC KENOGAMI: 4058, chemin des Policiers. Haut de gamme, face au grand lac. 66 000 pi. car. terrain, garage double.</p>	<p>ARVIDA: 2178, Labrecque, secteur près école primaire et polyvalente. Idéal jeune famille. garage. MOINS 89 000 \$.</p>	<p>Nathalie Bonneau 547-2145</p> <p>NOUVEAUTÉ</p>
<p>RODRIGUE COMEAU 540-2442 542-7587</p> <p>Agent immobilier affilié (bilingue)</p> <p>Cell.: 540-2442 Bur.: (418) 542-7587</p> <p>Groupe Sutton Accès Plus COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ</p>	<p>PRIX RÉVISÉ: 139 000 \$</p> <p>JONQUIÈRE: 3653, du Foyon. Construction 1989. 3 chambres, près du Cégep. Pas de voisin arrière.</p>	<p>PRIX RÉVISÉ: 89 500 \$</p> <p>JONQUIÈRE: 3734, Sainte-Catherine. 3 chambres au rez-de-chaussée. Briques sur les 4 côtés.</p>	<p>PRIX RÉVISÉ: 109 500 \$</p> <p>JONQUIÈRE: 3941, de la Freute. 4 chambres, briques 4 côtés, logement 3 1/2 pièces au sous-sol. Fenêtres en aluminium Arcon. LIBRE RAPPEL!</p>	<p>Alain Bilodeau 695-6334</p>
<p>JONQUIÈRE: 3941, de la Freute. 4 chambres, briques 4 côtés, logement 3 1/2 pièces au sous-sol. Fenêtres en aluminium Arcon. LIBRE RAPPEL!</p>	<p>LAC KENOGAMI: 4064, des Policiers. 3 chambres, beaucoup de rénovations intérieures et extérieures. Prix du lac, accès avec bateau.</p>	<p>Julien Tremblay 696-5622</p> <p>SAINT-HONORE: 771, Grand. Maison neuve de l'intérieur et de l'extérieur. garage détaché. Piscine hors terre. Secteur très recherché.</p>	<p>SAINT-HONORE: 771, Grand. Maison neuve de l'intérieur et de l'extérieur. garage détaché. Piscine hors terre. Secteur très recherché.</p>	<p>Marlène Tremblay 548-3025</p>

POTVIN & BOUCHARD PRÉSENT PARTOUT AU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

Spéciaux en vigueur
jusqu'au samedi 15 juin

Dimanche 16 juin, c'est la fête des Pères

Bonne fête
papa!

Potvin & Bouchard inc.

Logimat



Tablier de menuisier

• 5 poches

(183088)

21⁸⁸\$



46 000 BTU

Poêle BBQ

- Brûleur latéral
- Montage rapide en 10 minutes

(946536)

198^s

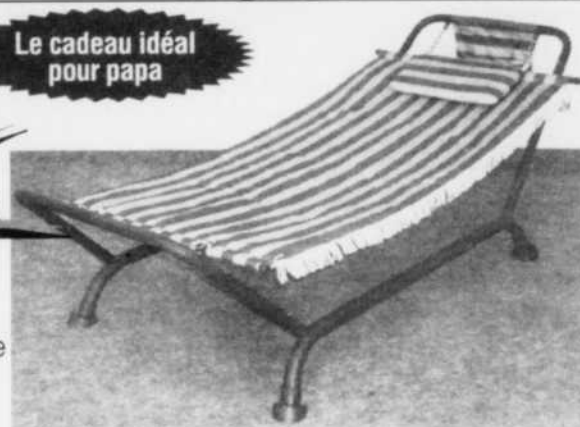
Hamac

Le cadeau idéal
pour papa

98^s

QUANTITE
LIMITÉE

- Avec oreiller et sac pratique
- Champagne (947153)
- Vert (947145)



Rectifieuse 4 1/2"

KING CANADA

(254729)

28^s



KING CANADA

Polisseuse orbitale 10"

- Moteur magnétique permanent maintient la vitesse du tampon sous pression

(254627)

46⁸⁸\$



TOUJOURS LES JOURS BAS PRIX

MTD ÉQUIPEMENT DE JARDIN
Fabriqué avec fierté au Canada

164^s

Tondeuse à essence 20"

• 3,5 hp

(917423)

Osez vous faire plaisir...
NE PAYEZ QU'EN JANVIER 2003



Coupe-bordure électrique 9"

BLACK & DECKER

28⁸⁸\$

- Compact et léger

(910503)



Coupe-bordure à essence 15" RYOBI.

99^s

- Moteur de 28 cc

(917448)

TOUJOURS LES JOURS BAS PRIX

C8 - PROGRES-DIMANCHE, le 9 Juin 2002

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
JONQUIÈRE
547-4751

CHICOUTIMI
549-4600

ALMA
668-3027

LA BAIE
544-3000

Logimat